

《與主相遇系列》

The Encounter Series

無助的父親與憐憫人的主

A Desperate Father And a Merciful Lord

馬可福音 9:14-27

馬可福音 9:14-27

【新譯本】

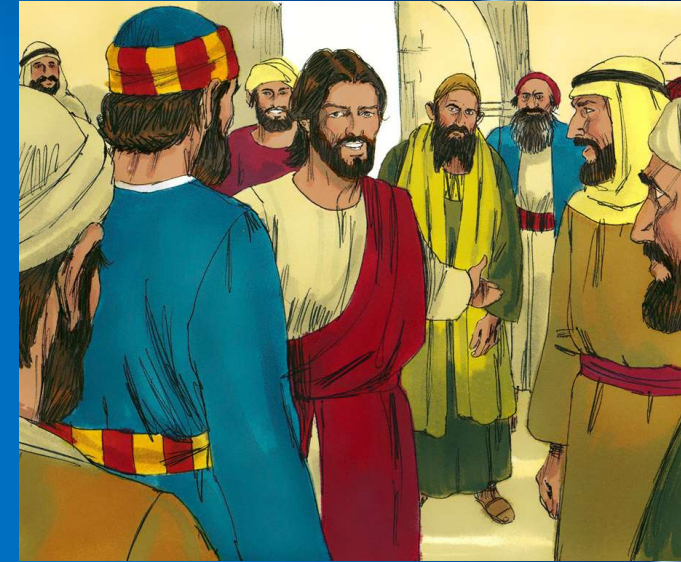
Vv. 14-18a

14 他們(耶穌和其餘三個門徒)回到門徒那裏，看見一大群人圍著他們，又有經學家和他們辯論。15 眾人看見了耶穌，都很驚奇，就跑上前去向他問安。16 他問他們：

「你們和他們辯論甚麼？」

17 群眾當中有一個回答他：「老師，我把我的兒子帶到你這裏來，他被啞巴鬼附著。

18 無論在那裏，鬼抓住他，把他摔倒，他就口吐白沫，咬牙切齒，渾身僵硬。

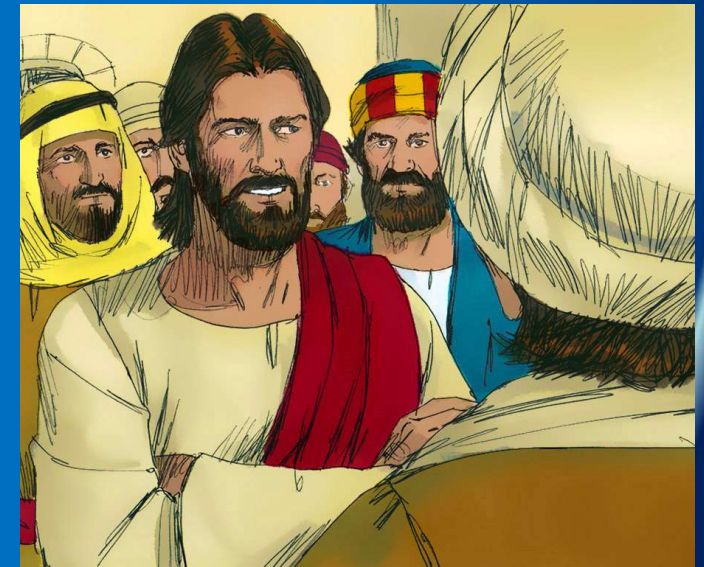
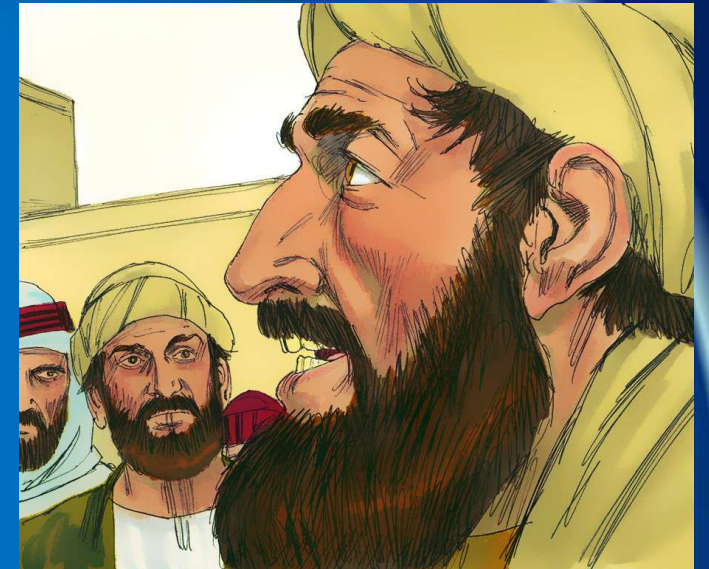


馬可福音 9:14-27

【新譯本】

Vv. 18b-19

18b 我請你的門徒把鬼趕出去，
他們卻辦不到。」 19 耶穌回答他們：
「唉！不信的世代啊！
我跟你們在一起到幾時呢？
我要忍受你們到幾時呢？
把他帶到我這裏來吧。」



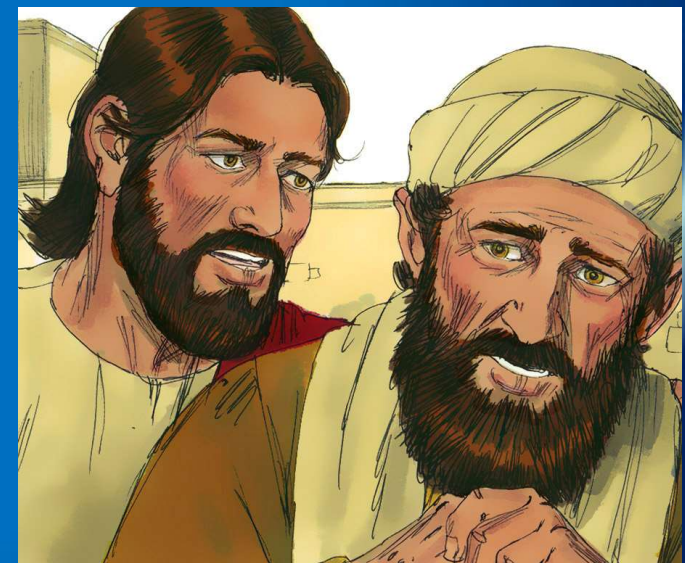
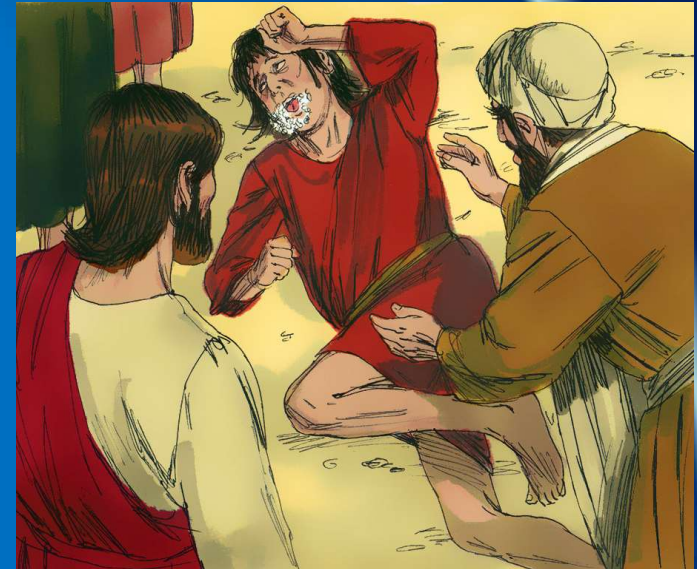
馬可福音 9:14-27

【新譯本】

Vv. 20-23

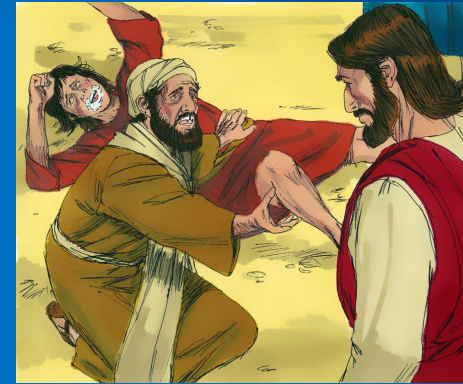
20 他們就把孩子帶到他跟前。那鬼一見耶穌，就立刻使孩子抽了一陣瘋，倒在地上，流著唾沫打滾。

21 耶穌問他父親：「這事臨到他有多久了？」他說：「從小就是這樣。」22 鬼常常把他扔在火裏水中，要毀滅他。如果你能作甚麼，求你可憐我們，幫助我們。」23 耶穌對他們說：「如果你能」——對於信的人，甚麼都能！」



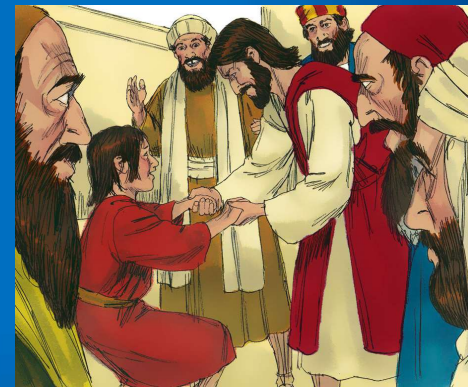
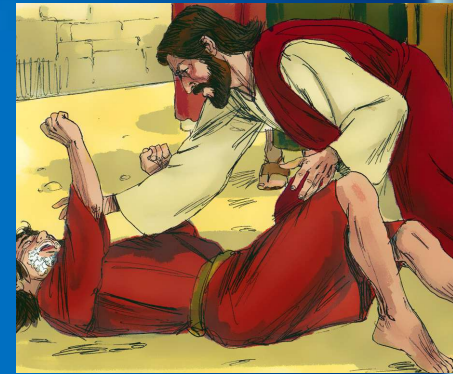
馬可福音 9:14-27

【新譯本】



Vv. 24 -26

²⁴ 孩子的父親立刻喊著說：「我信！但我的信心不夠，求你幫助我。」²⁵ 耶穌看見群眾圍攏了來，就斥責那污鬼說：「聾啞的鬼，我吩咐你從他身上出來，不要再進去。」²⁶ 那鬼大聲喊叫，使孩子重重的抽了一陣瘋，就出來了。孩子好像死了一樣，所以許多人都說：「他死了！」²⁷ 但耶穌拉著他的手，扶他起來，他就站起來了。



vv. 22-24

22 鬼常常把他扔在火裏水中，要毀滅他。如果你能作甚麼，求你可憐我們，幫助我們。」

23 耶穌對他們說：「『如果你能』——對於信的人，甚麼都能！」

24 孩子的父親立刻喊著說：「我信！但我的信心不夠，求你幫助我。」



vv. 22-24

22 鬼常常把他扔在火裏水中，要毀滅他。如果你能作甚麼，求你可憐我們，幫助我們。」

23 耶穌對他們說：「『如果你能』——對於信的人，甚麼都能！」

24 孩子的父親立刻喊著說：「我信！但我的信心不夠，求你幫助我。」



vv. 22-24

22 鬼常常把他扔在火裏水中，要毀滅他。如果你能作甚麼，求你**可憐**我們，**幫助**我們。」

23 耶穌對他們說：「『如果你能』——對於信的人，甚麼都能！」

24 孩子的父親立刻喊著說：「我信！但我的信心不夠，求你幫助我。」



vv. 22-24

22 鬼常常把他扔在火裏水中，
要毀滅他。如果你能作甚麼，
求你憐憫我們，幫助我們。」

23 耶穌對他們說：「『如果你能』
—對於信的人，甚麼都能！」

24 孩子的父親立刻喊著說：
「我信！但我的信心不夠，求你幫助我。」



v. 22 求你憐憫我們，幫助我們。

v. 24 求你幫助我。

憐憫 - 主的心腸

幫助 - 主的心意

**對我們來說
有甚麼意義呢？**

約翰福音 1:18

從來沒有人看見神，只有在父懷裏的
獨生子(耶穌)將他表明出來。

約翰福音 14:8-9

腓力對他（耶穌）說：「求主將父顯給我們看，
我們就知足了。」耶穌對他說：「腓力，
我與你們同在這樣長久，你還不認識我嗎？
人看見了我，就是看見了父；
你怎麼說『將父顯給我們看』呢？」

出埃及記 34:6-7

- 6 耶和華在他(摩西)面前宣告說、
耶和華、耶和華、是有憐憫、有恩典的神、
不輕易發怒、並有豐盛的慈愛和誠實。
- 7 為千萬人存留慈愛、赦免罪孽、過犯、和罪惡。
萬不以有罪的為無罪、
必追討他的罪、自父及子、直到三四代。

(數Num. 14:18; 尼Neh. 9:17; 詩Pss. 103:8, 17; 145:8;
耶Jer. 32:18-19; 珥Joel 2:13; 拿Jon. 4:2)

出埃及記 34:6-7

- 6 耶和華在他(摩西)面前宣告說、
耶和華、耶和華、是有憐憫、有恩典的神、
不輕易發怒、並有豐盛的慈愛和誠實。
- 7 為千萬人存留慈愛、赦免罪孽、過犯、和罪惡。
萬不以有罪的為無罪、
必追討他的罪、自父及子、直到三四代。

(數Num. 14:18; 尼Neh. 9:17; 詩Pss. 103:8, 17; 145:8;
耶Jer. 32:18-19; 珥Joel 2:13; 拿Jon. 4:2)

神憐憫人的心
如何看到？

主耶穌憐憫人的心

馬太福音9:36

他(主耶穌)看見群眾，就憐憫他們，
因為他們困苦無依，像沒有牧人的羊一樣。

見到人屬靈狀況，而不輕視他們
Seeing Yet not Despising

主耶穌憐憫人的心

馬可福音8:1-3

那些日子，又有一大群人聚集，他們沒有甚麼東西吃。

耶穌叫門徒來，對他們說：「我憐憫這一群人，因為他們和我在一起已經有三天，沒有甚麼吃的了。如果我叫他們散開，餓著肚子回家去，他們會在路上暈倒，因為有人是從很遠的地方來的。」

關顧屬靈，而不忽略實際需要

Caring the Spiritual Yet not Neglecting the Physical

主耶穌憐憫人的心

路加福音 7:13

主看見了，就憐憫她，對她說：「不要哭！」

約翰福音 11:35

耶穌哭了。

感受人的憂傷

Feeling the Same, Identify with the Same Grief

主耶穌憐憫人的心

見到人屬靈狀況，而不輕視他們

Seeing Yet not Despising

關顧屬靈，而不忽略實際需要

Caring the Spiritual Yet not Neglecting the Physical

感受人的憂傷

Feeling the Same, Identify with the Same Grief

希伯來書 4:14-16

我們既然有一位偉大的、經過了眾天的大祭司，
就是上帝的兒子耶穌，就應該堅持所宣認的信仰。
因為我們的大祭司並不是不能同情我們的軟弱，
他像我們一樣，也曾在各方面受過試探，
只是他沒有犯罪，
所以，我們只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，
為的是要領受憐憫，得到恩惠，作為及時的幫助。

希伯來書 4:14-16

我們既然有一位偉大的、經過了眾天的大祭司，
就是上帝的兒子耶穌，就應該堅持所宣認的信仰。
因為我們的大祭司**並不是不能同情我們的軟弱**，
他像我們一樣，也曾在各方面受過試探，
只是他沒有犯罪，
所以，我們只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，
為的是要**領受憐憫**，得到恩惠，作為**及時的幫助**。

希伯來書 4:14-16

我們既然有一位偉大的、經過了眾天的大祭司，
就是上帝的兒子耶穌，就應該堅持所宣認的信仰。
因為我們的大祭司並不是不能同情我們的軟弱，
他像我們一樣，也曾在各方面受過試探，
只是他沒有犯罪，

所以，我們**只管坦然無懼的來到施恩的寶座前**，
為的是要領受憐憫，得到恩惠，作為及時的幫助。

以弗所書 4:32-5:1

(你們)並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，
正如神在基督裏饒恕了你們一樣。
所以，你們該效法神，好像蒙慈愛的兒女一樣。

以弗所書 4:32-5:1

(你們)並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，
正如神在基督裏饒恕了你們一樣。
所以，你們該效法神，好像蒙慈愛的兒女一樣。

以弗所書 4:32-5:1

(你們)並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，
正如神在基督裏饒恕了你們一樣。
所以，你們該效法神，好像蒙慈愛的兒女一樣。

主耶穌憐憫人的心

見到人屬靈狀況，而不輕視他們

Seeing Yet not Despising

關顧屬靈，而不忽略實際需要

Caring the Spiritual Yet not Neglecting the Physical

感受人的憂傷

Feeling the Same, Identify with the Same Grief

